

SBM1200

SBM1200

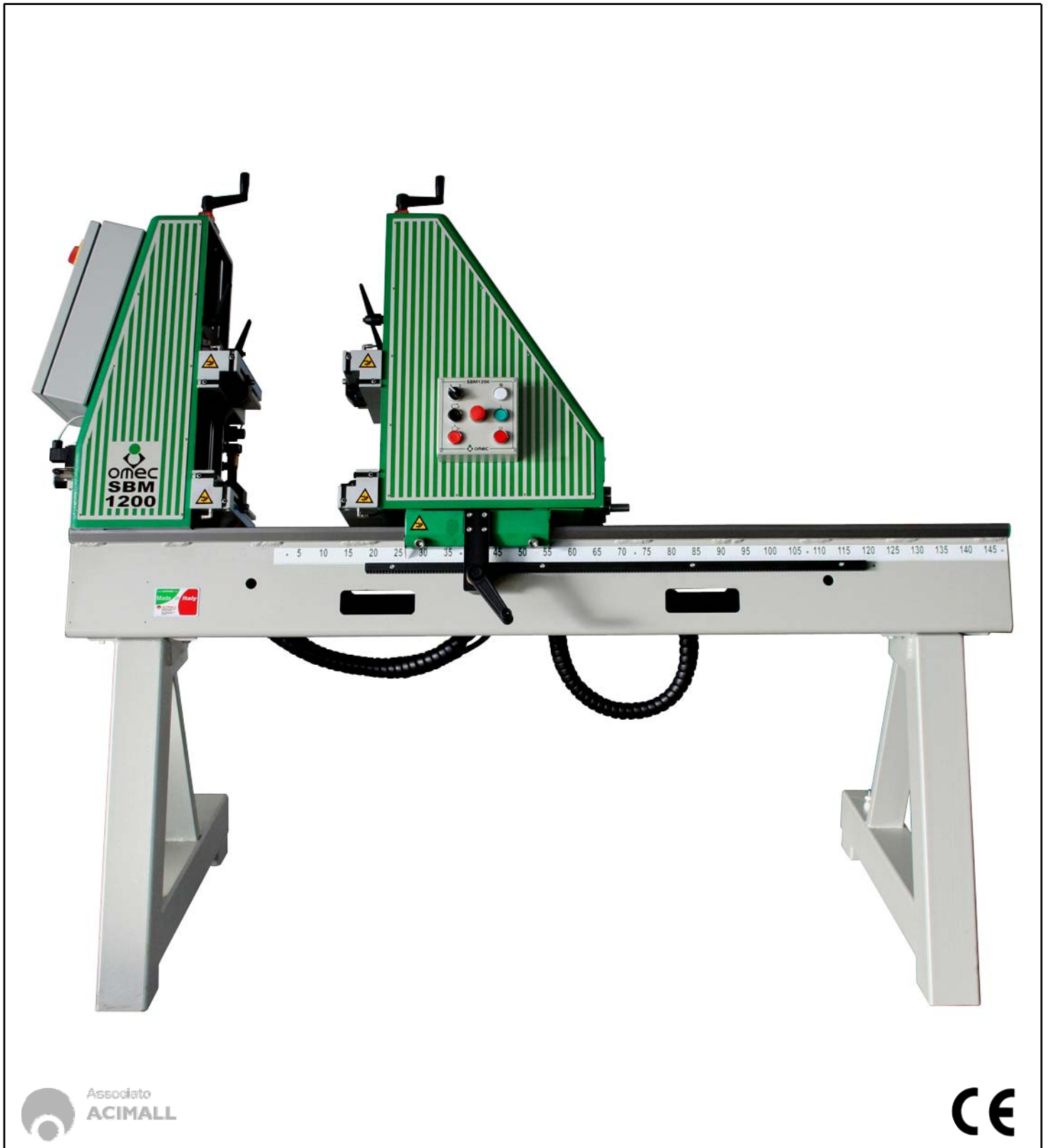
STRETTOIO MANUALE PER CASSETTE DA VINO, PORTA UTENSILI E PER ARTICOLI DA REGALO

MANUAL CLAMP FOR WINE BOXES, TOOLBOXES AND GIFT BOXES

PRESSE MANUELLE POUR CAISSES À VIN, PORTE-OUTILS ET POUR ARTICLES CADEAUX

MANUELLER SPANNRAHMEN FÜR WEINKISTEN, WERKZEUGKISTEN UND GESCHENKKISTEN

CALANDRIA MANUAL PARA CAJAS PARA VINO, PORTAHERRAMIENTAS Y OBJETOS DE REGALO



I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Lo strettoio manuale OMEC SBM1200 è stato progettato per assemblare cassette di piccole dimensioni in particolare: tutta la serie delle cassette da vino, cassette porta utensili, cassette porta sigari e cassette per articoli da regalo. La regolazione delle dimensioni del cassetto viene fatta manualmente dall'operatore. La macchina è dotata di una centralina idraulica che tramite tre cilindri consente di pressare su quattro lati le parti delle cassette inserite nelle apposite morse. Lo strettoio, mantenendo la cassetta in posizione, sotto pressatura, permette di montare con facilità il fondo direttamente sulla macchina, utilizzando i normali sistemi di chiodatura. I comandi sono realizzati con un pannello di controllo a bordo macchina. Il modello SBM1200 è comandato da un controllore programmabile (PLC) a cui è affidata la gestione del ciclo di lavorazione.

GB MACHINE DESCRIPTION

The OMEC SBM1200 manual clamp has been designed and built for assembling small boxes and in particular: the series of the wineboxes, toolboxes, cigar boxes and gift boxes. The size of the box is adjusted manually by the operator. The machine has a hydraulic power plant which drives three cylinders to press the four sides of the box previously inserted in the relevant clamps. The clamp, holding the box in position while pressing, lets you easily fit the bottom while the box is still on the machine, using the normal nailing systems. Controls are located on a built-in control panel. The SBM1200 model is controlled by a programmable controller (PLC) which is entrusted with the working cycle control.

F DESCRIPTION DE LA MACHINE

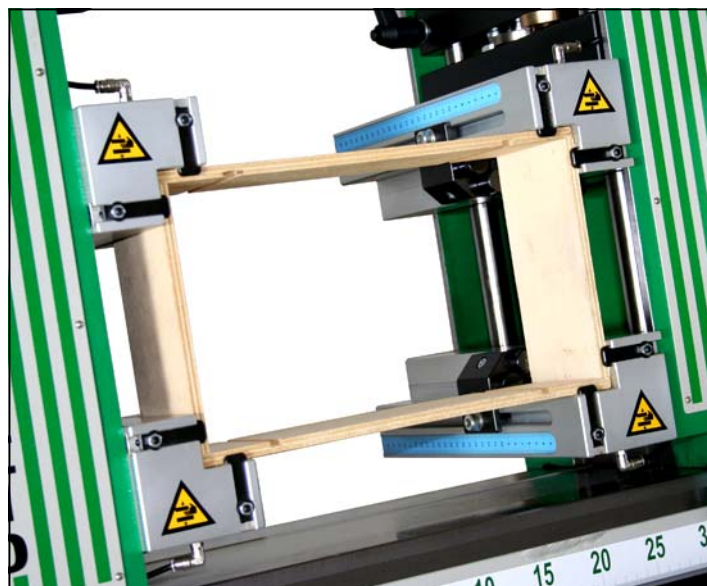
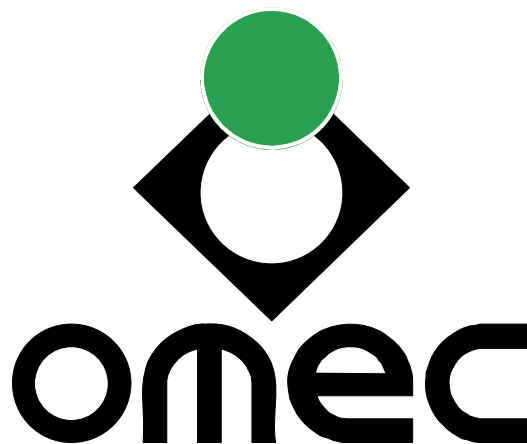
La presse manuelle OMEC SBM1200 a été conçue pour assembler des caisses de petites dimensions, particulièrement: toute la série de caisses à vin, caisses porte-outils, caisses porte-cigares et caisses pour les articles cadeaux. Le réglage des dimensions de la caisse est fait manuellement par l'opérateur. La machine est pourvue d'une centrale hydraulique qui, au moyen de trois cylindres, permet de presser sur quatre côtés les parties des caisses insérées dans les étaux appropriés. La presse, en maintenant la caisse dans sa position, sous pressage, permet de poser facilement le fond directement sur la machine, en utilisant les systèmes normaux de rivetage. Les commandes s'effectuent à l'aide d'un panneau de contrôle situé sur la machine. Le modèle SBM1200 est commandé par un contrôleur programmable (PLC) auquel la gestion du cycle de travail est confiée.

D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Der manuelle Spannrahmen OMEC SBM1200 dient zum Zusammenbauen von kleinen Kisten, insbesondere: Weinkisten, Werkzeugkisten, Zigarrenkisten und Geschenkkisten. Die Abmessungen der Kisten werden manuell vom Bediener eingestellt. Die Maschine ist mit einem hydraulischen Antriebsaggregat ausgestattet, das mithilfe von drei Zylindern das Andrücken der eingespannten Kistenteile an vier Seiten ermöglicht. Während die Kiste festgespannt ist, kann direkt auf der Maschine bequem der Boden montiert werden. Die Steuerungen befinden sich auf der Schalttafel an der Maschine. Das Modell SBM1200 wird über eine speicherprogrammierbare Steuerung (SPS) kontrolliert, die den Arbeitszyklus steuert.

E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La prensa manual OMEC SBM1200, se ha diseñado para ensamblar cajas de pequeño tamaño, sobre todo: la serie de las cajas para vino, cajas portaherramientas, cigarreras y cajas para objetos de regalo. La regulación del tamaño del cajón, la realiza manualmente el operador. La máquina está equipada con una centralita hidráulica que, mediante tres cilindros, permite presionar en cuadro los lados de las cajas introducidas en los tornos de banco. La prensa, que mantiene la caja en su posición, bajo prensado, permite montar con facilidad el fondo directamente en la máquina, utilizando los normales sistemas de remachado. Los mandos están situados en un cuadro de mandos colocado sobre la máquina. El modelo SBM1200 es dirigido por un controlador automático programable (PLC) que se encarga del control del ciclo de trabajo.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	1,1
Pressione di esercizio	Mpascal	0,7
Produzione cassette	n°	180
Massa della macchina	kg	300
Massa della macchina imballata	kg	380
Dimensioni ingombro (lunghezza x larghezza x altezza)	cm	90x190x160
Dimensioni imballo	cm	105x204x180

DIMENSIONI MINIME E MASSIME

Dimensioni	Larghezza cassetta	Profondità cassetta	Altezza cassetta	Spessore
Minime	85mm	70mm	35mm	6mm
Massime	1050mm	400mm	255mm	15mm

COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso

ACCESSORI (forniti su specifica richiesta del Cliente)

- A60 - Morse per pezzi con spessori inferiori a mm.6
- A61 - Morse per pezzi con spessori maggiori a mm.15
- A63 - Morse per pezzi con altezza maggiore di mm.255

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la OmeC S.r.l.

SBM1200



TECHNICAL FEATURES

Power installed on the machine	Kw	1,1
Working pressure	M _{pascal}	0,7
Boxes production	n°	180
Mass of the machine	kg	300
Mass of the packed machine	kg	380
Overall dimensions (length x width x h)	cm	90x190x160
Dimensions of the packaging	cm	105x204x180

DIMENSIONAL LIMITS OF THE PIECES

Dimensions	Width Box	Depth Box	Height Box	Thickness
Minimum	85mm	70mm	35mm	6mm
Maximum	1050mm	400mm	255mm	15mm

STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components:

- Tool kit for adjusting and servicing
- Instruction manual.

OPTIONAL FEATURES (supplied a customer's specific request)

- A60 - Clamps for pieces with a thickness lower than 6 mm
- A61 - Clamps for pieces with a thickness bigger than 15 mm
- A63 - Clamps for pieces with a height bigger than 255 mm

COMPLIANCE WITH SAFETY REGULATIONS

The machine was designed and built in conformity with the CE regulations

All information contained in this catalogue may be modified without notice and without any legal obligation for OMEC S.r.l.



TECHNISCHE DATEN

Anschlußleistung	Kw	1,1
Arbeitsdruck	M _{pascal}	0,7
Kistenherstellung	n°	180
Maschinenmasse	kg	300
Masse der verpackten Maschine	kg	380
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	90x190x160
Verpackungsmaße	cm	105x204x180

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Kistenbreite	Kistentiefe	Kistenhöhe	Stärke
Mindestmaß	85mm	70mm	35mm	6mm
Höchstmaß	1050mm	400mm	255mm	15mm

STANDARD AUSRÜSTUNG

Die Maschine wird mit folgenden Teile ausgerüstet:

- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

OPTIONALE AUSSTATTUNG (sie wird nach Kundenanfrage mitgeliefert)

- A60 - Schraubstücke für Teile mit Stärke niedriger als 6 mm
- A61 - Schraubstücke für Teile mit Stärke höher als 15 mm
- A63 - Schraubstücke für Teile mit Höhe über 255 mm

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist entsprechend den CE-Normen

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und haben für die Gesellschaft OmeC S.r.l. keinerlei verpflichtenden Charakter.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance installée à bord de la machine	Kw	1,1
Pression d'exercice	M _{pascal}	0,7
Production des caisses	n°	180
Masse de la machine	kg	300
Masse de la machine emballée	kg	380
Dimensions d'encombrement (long.xlarg.xh)	cm	90x190x160
Dimensions d'emballage	cm	105x204x180

DIMENSIONS DES PIECES

Dimension	Largeur de la caisse	Profondeur de la caisse	Hauteur de la caisse	Epaisseur
Minimum	85mm	70mm	35mm	6mm
Maximum	1050mm	400mm	255mm	15mm

COMPOSITION STANDARD

La machine est fournie avec un équipement composé de la manière suivante:

- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Manuel d'instructions et d'exploitation.

OPTIONS (fournies sur demande spécifique du client)

- A60 - Étaux pour pièces ayant des épaisseurs inférieures à 6 mm
- A61 - Étaux pour pièces ayant des épaisseurs supérieures à 15 mm
- A63 - Étaux pour pièces ayant une hauteur supérieures à 255 mm

CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine est conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et n'engagent pas la société OmeC S.r.l.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia instalada a bordo máquina	Kw	1,1
Presión de ejercicio	M _{pascal}	0,7
Producción cajas	n°	180
Masa de la máquina	kg	300
Masa de la máquina embalada	kg	380
Dimensiones del espacio ocupado (long.xanch.xalt.)	cm	90x190x160
Dimensiones embalaje	cm	105x204x180

DIMENSIONES MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Dimen- siones	Altura de las cajas	Altura de las cajas	Altura de las cajas	Espesor
Mínima	85mm	70mm	35mm	6mm
Máxima	1050mm	400mm	255mm	15mm

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina se suministra junto a los componentes siguientes:

- Juego de herramientas para la regulación y el mantenimiento.
- Manual de instrucciones y uso.

EQUIPOS OPTATIVOS (entregadas por petición del cliente)

- A60 - Presas para piezas con espesores inferiores a 6 mm
- A61 - Presas para piezas con espesores superiores a 15 mm
- A63 - Presas para piezas con altura superiores a 255 mm

CONFORMIDAD NORMATIVAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido diseñada y fabricada conforme a las normas CE.

Las informaciones contenidas en este catálogo pueden ser modificadas sin previo aviso y no representan un vínculo para OmeC S.r.l.